

OBOZNÁMENIE O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV – UCHÁDZAČI O ZAMESTNANIE ADAstra, s. r. o.

English text below

Vážený uchádzač o zamestnanie,

radi by sme Vám týmto poskytli informácie ohľadom spracúvania Vašich osobných údajov podľa článkov 12,13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej „*Nariadenie*“).

1. KTO JE PREVÁDZKOVATEĽOM VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV?

Prevádzkovateľom pri spracúvaní Vašich osobných údajov je obchodná spoločnosť **ADAstra, s. r. o.**, so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 35 874 244, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 30530/B (ďalej ako „*Prevádzkovateľ*“).

Prevádzkovateľa a jeho zodpovednú osobu môžete vo veciach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov kontaktovať na adrese **ADAstra, s. r. o., so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava** alebo e-mailom na e-mailovú adresu GDPRSK@adastragrp.com.

2. NA AKÉ ÚČELY, NA AKOM PRÁVNOM ZÁKLADE A PO AKÚ DLHÚ DOBU SPRACÚVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Prevádzkovateľ o Vás ako uchádzačoch o zamestnanie spracúva Vaše osobné údaje na nasledujúce účely:

- **realizácia výberového konania** (zabezpečenie výberu nových zamestnancov). Za týmto účelom spracúva Prevádzkovateľ Vaše osobné údaje v rámci predzmluvných vzťahov podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (spracúvanie je vykonávané pri plnení zmluvy alebo na základe žiadosti dotknutej osoby pri výkone opatrení pred uzatvorením zmluvy);
- **vedenie evidencie uchádzačov o zamestnanie**. Za týmto účelom spracúva Prevádzkovateľ Vaše osobné údaje na základe Vášho súhlasu podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia, výlučne v prípade, ak ho Prevádzkovateľovi udelíte (ak ste neboli úspešný vo výberovom konaní a udelíte súhlas Prevádzkovateľovi na účely ponechania Vášho životopisu a prípadného oslovenia pri uvoľnení pracovného miesta).

Za vyššie uvedenými účelmi spracúvame Vaše osobné údaje v rozsahu osobných údajov uvedených v životopise a / alebo motivačnom liste, ktoré ste doručili Prevádzkovateľovi v rámci výberového konania (najmä meno, priezvisko, adresa, kontaktné údaje, údaje o vzdelaní, údaje o prechádzajúcich zamestnaniach) a osobných údajov uvedených pri pohovore v rámci výberového konania (prostredníctvom vyplneného dotazníka a informácií poskytnutých ústne).

Za účelom *realizácie výberového konania* bude Prevádzkovateľ spracúvať Vaše osobné údaje počas trvania výberového konania (t. j. najneskôr do 90 dní odo dňa doručenia životopisu a / alebo motivačného listu, ak nepríde k vzniku pracovného pomeru alebo obdobného pracovnoprávneho vzťahu).

Za účelom *vedenia evidencie uchádzačov o zamestnanie* bude Prevádzkovateľ spracúvať Vaše osobné údaje maximálne 3 roky odo dňa udelenia súhlasu alebo do jeho odvolania, ak nepríde k vzniku pracovného pomeru alebo obdobného pracovnoprávneho vzťahu).

3. AKÉ SUBJEKTY MAJÚ PRÍSTUP K VAŠIM OSOBNÝM ÚDAJOM?

V niektorých zákonom vyžadovaných prípadoch môžu byť Vaše osobné údaje poskytnuté o orgány štátnej správy a verejnej moci pri výkone dozoru, napríklad súdom alebo orgánom činným v trestnom konaní, prípadne príslušnému úradu práce.

Prevádzkovateľ poskytuje Vaše osobné údaje aj svojím **sprostredkovateľom**, t. j. externým subjektom, ktoré spracúvajú Vaše osobné údaje v mene Prevádzkovateľa. Sprostredkovatelia spracúvajú osobné údaje na základe zmluvy uzavretej s Prevádzkovateľom, v ktorej sa zaviazali, že prijali primerané technické a bezpečnostné opatrenia za účelom bezpečného spracúvania Vašich osobných údajov. K sprostredkovateľom Prevádzkovateľa patrí:

- **sprostredkovateľ poskytujúci služby zaistenia evidencie a efektívneho riadenia náboru nových zamestnancov – recruitis.io s.r.o.**

Vaše osobné údaje nie sú a nebudú poskytované do tretích krajín. Vaše osobné údaje nie sú spracúvané profilovaním alebo inou formou automatizovaného individuálneho rozhodovania, na základe ktorého by prichádzalo k vyhodnocovaniu Vašich osobných aspektov.

4. AKÉ PRÁVA MÁTE V SÚVISLOSTI SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV?

Právo na prístup - Ako dotknutá osoba máte právo získať od Prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či spracúva Vaše osobné údaje a ak áno, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom a informácie podľa článku 15 Nariadenia. Prevádzkovateľ Vám poskytne kópiu osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Ak podáte žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie Vám Prevádzkovateľ poskytne v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ nepožiadate o iný spôsob.

Právo na opravu - Na zabezpečenie presnosti, úplnosti a aktuálnosti Vašich osobných údajov prijal Prevádzkovateľ primerané opatrenia. Ako dotknutá osoba máte právo na to, aby Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil Vaše nesprávne osobné údaje alebo doplnil Vaše neúplné osobné údaje.

Právo na obmedzenie spracúvania - Taktiež máte právo na to, aby Prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie Vašich osobných údajov. Bude tomu tak napríklad v prípade, ak napadnete správnosť osobných údajov alebo ak je spracúvanie protizákonné a žiadate o obmedzenie spracúvania, prípadne ak Prevádzkovateľ už nepotrebuje Vaše osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebujete ich Vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov. Prevádzkovateľ obmedzí spracúvanie Vašich osobných údajov, ak o to požiadate.

Právo na prenosnosť údajov - Za určitých okolností máte právo na prenos osobných údajov inému prevádzkovateľovi, ktorého určíte. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva na základe súhlasu, ktorý ste Prevádzkovateľovi udelili, na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán alebo v prípade, ak Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje automatizovanými prostriedkami.

PRÁVO NAMIETAŤ

Máte právo namietať voči spracúvaniu osobných údajov, napríklad v prípade, ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe oprávneného záujmu alebo pri spracúvaní, v rámci ktorého dochádza k profilovaniu. Ak podáte námietku voči takémuto spracúvaniu osobných údajov, Prevádzkovateľ nebude Vaše osobné údaje ďalej spracúvať, ak nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na ďalšie spracúvanie Vašich osobných údajov.

Právo na vymazanie (právo „na zabudnutie“) - Taktiež máte právo dosiahnuť u Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vymazanie Vašich osobných údajov, ak sú splnené určité podmienky, napríklad v prípade, ak osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré ich Prevádzkovateľ získal alebo spracúval. Toto Vaše právo je však potrebné posudzovať individuálne, keďže môže nastať situácia, kedy Prevádzkovateľovi vo výmaze osobných údajov bránia iné okolnosti (napríklad zákonná povinnosť Prevádzkovateľa). To znamená, že v takom prípade nebude môcť Prevádzkovateľ vyhovieť Vašej žiadosti o vymazanie osobných údajov.

Právo podať sťažnosť alebo podnet - V prípade, ak máte pocit, že sú Vaše osobné údaje spracúvané v rozpore s platnými právnymi predpismi, môžete sa so sťažnosťou obrátiť na dozorný orgán, ktorým je **Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky**, so sídlom Námestie 1. mája, 811 06 Bratislava; webové sídlo: dataprotection.gov.sk, tel. číslo: 02 3231 3214; e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.

PRÁVO ODVOLAŤ SÚHLAS

Ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe Vášho súhlasu, máte právo udelený súhlas kedykoľvek odvolať rovnakou formou, ako ste ho udelili. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vykonaného pred odvolaním súhlasu. Po odvolaní súhlasu Prevádzkovateľ prestane Vaše osobné údaje spracúvať.

Vaše sťažnosti, námietky či žiadosti v súvislosti s uplatňovaním Vašich práv nám môžete adresovať na kontaktné adresy uvedené v úvode tohto dokumentu. Vaše žiadosti vybavujeme spravidla do 30 kalendárnych dní, pričom vás vždy budeme o výsledku informovať.

5. PLATNOSŤ

Tieto aktualizované Zásady sú platné a účinné od 01.06.2025. Vzhľadom na to, že sa môže v budúcnosti vyžadovať aktualizácia informácií o spracúvaní osobných údajov obsiahnutých v týchto Zásadách, Prevádzkovateľ je oprávnený tieto Zásady kedykoľvek aktualizovať. V takom prípade Vás však o tom Prevádzkovateľ náležitým spôsobom vopred oboznámi.

English text

NOTIFICATION OF THE PROCESSING OF PERSONAL DATA – JOB SEEKERS ADAstra, s. r. o.

Dear job seeker,

we would like to provide you with information regarding the processing of your personal data pursuant to Articles 12, 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter referred to as the "**Regulation**").

6. WHO IS THE CONTROLLER OF YOUR PERSONAL DATA?

The Controller for the processing of your personal data is the company **ADAstra, s. r. o.**, with its registered office at Mýtna 48, 811 07 Bratislava, ID No.: 35 874 244, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava III, Section Sro, File No. 30530/B (hereinafter referred to as the „*Controller*“).

You can contact the Controller and its responsible person in matters related to the processing of personal data at **ADAstra, s. r. o., Mýtna 48, 811 07 Bratislava** or by e-mail to GDPRSK@adastragrp.com.

7. FOR WHAT PURPOSES, ON WHAT LEGAL BASIS AND FOR HOW LONG DO WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA?

The Controller processes your personal data about you as a job seeker for the following purposes:

- ***implementation of the selection procedure*** (ensuring the selection of new staff). For this purpose, the Controller processes your personal data in the framework of pre-contractual relations pursuant to Article 6(1)(b) of the Regulation (the processing is carried out in the performance of the contract or at the request of the data subject in the performance of pre-contractual measures);
- ***keeping records of jobseekers***. For this purpose, the Controller processes your personal data on the basis of your consent pursuant to Article 6(1)(a) of the Regulation, only if you grant it to the Controller (if you were unsuccessful in the selection procedure and you grant your consent to the Controller for the purpose of keeping your CV and possibly contacting you when a job vacancy arises).

For the above-mentioned purposes, we process your personal data within the scope of the personal data provided in the CV and/or motivation letter that you have delivered to the Controller in the context of the selection procedure (in particular, name, surname, address, contact details, educational data, data on previous jobs) and personal data provided during the interview in the context of the selection procedure (via the completed questionnaire and the information provided orally).

In order to *carry out the selection procedure*, the Controller will process your personal data for the duration of the selection procedure (i.e. no later than 90 days from the date of receipt of your CV and/or cover letter, if no employment or similar employment relationship has been established).

For the purpose of *keeping records of job applicants*, the Controller will process your personal data for a maximum of 3 years from the date of consent or until its withdrawal, unless an employment relationship or similar employment relationship is established).

8. WHAT ENTITIES HAVE ACCESS TO YOUR PERSONAL DATA?

In some cases required by law, your personal data may be disclosed to government authorities and public authorities in the exercise of supervision, for example to courts or law enforcement authorities or to the relevant employment office.

The Controller also provides your personal data to its **processors**, i.e. external entities that process your personal data on behalf of the Controller. The processors process personal data on the basis of a contract concluded with the Controller, in which they undertake to take appropriate technical and security measures in order to process your personal data securely. The Controller's processors include:

- **intermediary providing services for ensuring the registration and effective management of recruitment of new employees - recruits.io s.r.o.**

Your personal data is not and will not be disclosed to third countries. Your personal data is not processed by profiling or any other form of automated individual decision-making on the basis of which your personal aspects are evaluated.

9. WHAT RIGHTS DO YOU HAVE IN RELATION TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA?

Right of access - As a data subject, you have the right to obtain confirmation from the Controller as to whether it is processing your personal data and, if so, to obtain access to that personal data and information pursuant to Article 15 of the Regulation. The Controller will provide you with a copy of the personal data that is being processed. If you make a request by electronic means, the information will be provided to you by the Controller in a commonly used electronic format, unless you request otherwise.

Right to rectification - To ensure the accuracy, completeness and timeliness of your personal data, the Controller has taken reasonable measures. As a data subject, you have the right to have your inaccurate personal data rectified or your incomplete personal data completed by the Controller without undue delay.

Right to restriction of processing - You also have the right to have the Controller restrict the processing of your personal data. This will be the case, for example, if you challenge the accuracy of the personal data or if the processing is unlawful and you request the restriction of processing, or if the Controller no longer needs your personal data for the purposes of processing but you need it to prove, exercise or defend legal claims. The Controller will restrict the processing of your personal data if you request it.

Right to data portability - In certain circumstances, you have the right to have your personal data transferred to another data controller that you designate. However, the right to portability only applies to personal data that the Controller processes on the basis of the consent you have given to the Controller, on the basis of a contract to which you are one of the parties or where the Controller processes personal data by automated means.

RIGHT TO INSTALL

You have the right to object to the processing of your personal data, for example, if the Controller processes your personal data on the basis of legitimate interest or in the case of processing involving profiling. If you object to such processing of your personal data, the Controller will not further process your personal data unless it demonstrates the necessary legitimate grounds for further processing of your personal data.

Right to erasure ("right to be forgotten") - You also have the right to obtain from the Controller the erasure of your personal data without undue delay if certain conditions are met, for example, if the personal data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or processed by the Controller. However, this right of yours must be considered on a case-by-case basis, as there may be a situation where the Controller is prevented from erasing your personal data by other circumstances (for example, a legal obligation of the Controller). This means that in such a case, the Controller will not be able to comply with your request to erase your personal data.

Right to lodge a complaint or complaint - If you feel that your personal data is being processed in violation of applicable law, you may lodge a complaint with the supervisory authority, which is the **Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic**, with its registered office at Námestie 1. mája, 811 06 Bratislava; web address: dataprotection.gov.sk, telephone number: 02 3231 3214; e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk

THE RIGHT TO WITHDRAW CONSENT

If the Controller processes your personal data on the basis of your consent, you have the right to withdraw the consent at any time in the same way as you gave it. Withdrawal of consent

does not affect the lawfulness of the processing carried out prior to the withdrawal of consent. Upon withdrawal of consent, the Controller will cease to process your personal data.

Your complaints, objections or requests in connection with the exercise of your rights may be addressed to us at the contact addresses listed at the beginning of this document. As a rule, we will deal with your requests within 30 calendar days and will always inform you of the outcome.

10. VALIDITY

This updated Policy is valid and effective as of 01.06.2025. As it may be required to update the information on the processing of personal data contained in this Policy in the future, the Controller is entitled to update this Policy at any time. However, in such a case, the Controller will notify you of this in an appropriate manner in advance.